



香港中華廠商聯合會

The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

(一九三四年成立 Established in 1934)

永遠名譽會長
Permanent Honorary
Presidents

洪祥佩先生
Mr C P HUNG JP
倪少傑先生
Mr NGAI Shiu Kit SBS OBE JP
朱祖滔先生
Mr Lawrence C H CHU
梁欽榮先生
Mr Herbert LIANG SBS MBE JP
陳永祺先生
Mr CHAN Wing Kee GBS OBE JP
楊孫西博士
Dr Jose S S YU GBS SBS JP
洪克倫先生
Mr Peter H H HUNG
尹德勝先生
Mr Paul T S YIN SBS SBS JP

會長
President

黃友嘉博士
Dr David Y K WONG

立法會代表
Legco Representative

林大輝議員
Dr the Hon LAM Tai Fai BBS JP

副會長
Vice-Presidents

羅富昌先生
Mr LO Foo Cheung JP
(第一副會長 First Vice-President)
施榮懷先生
Mr Irons SZE
(第二副會長 Second Vice-President)
倪錦輝博士
Dr Danny K F NGAI JP
李秀恆博士
Dr Eddy S H LI BBS
顏笑餘英女士
Mrs NGAN NG Yu Ying Katherine JP
陳淑玲小姐
Ms Shirley S L CHAN
吳永嘉先生
Mr Jimmy W K NG
徐炳光博士
Dr Edward P K TSUI
楊志雄先生
Mr Johnny C H YEUNG

總務委員會主席
Chairman
General Affairs Standing
Committee

施榮懷先生
Mr Irons SZE

財務委員會主席
Chairman
Finance Standing Committee

羅富昌先生
Mr LO Foo Cheung JP

行政總裁
Chief Executive Officer

梁世華先生
Mr Paul S W LEUNG SBS

總辦事處
HEAD OFFICE

香港中環干諾道中64-66號廠商會大廈
CMA Building,
64-66 Connaught Rd Central, H.K.
電話 Tel: 2545 6166 / 2542 8600
傳真 Facsimile: 2541 4541
網址 Web Site: <http://www.cma.org.hk>
電郵 E-mail: info@cma.org.hk

立法會
工商事務委員會
方剛主席
(傳真: 2978 7569)

尊敬的方議員:

對「在數碼環境中加強保護版權的建議」之意見

多謝 貴委員會於2009年12月21日給本會會長的來信。有關政府就數碼環境中加強版權保護所提出的修訂建議，本會的意見如下：

1. 本會贊成修訂版權法例，引入保護版權擁有人以任何電子傳送模式傳播作品的權利，以便令本港的知識產權保護制度更具有前瞻性以及能夠配合科技日新月異的發展。

本會亦贊同訂立刑事罰則，懲處在業務過程中作出的未獲授權傳播行為；這項增訂可與現時適用於為牟利目的而分發侵權複製品的刑責保持大致相若的規管尺度。

對於將廣泛傳播作為釐訂刑責的另一項準則，本會則有所保留。一方面，資訊流傳的程度可能難以作出明確的界定；另一方面，本會亦擔心引入有關規限或會阻滯以電子模式分享資料或信息的正常活動。

2. 為了提供誘因鼓勵互聯網商合作打擊網上盜版活動以及維持公平營運的環境，本會贊成增訂一項保障互聯網商的法定制度，規定互聯網商只要符合若干訂明的條件，則他們對其平台內出現的侵權活動只須負上有限的法律責任。

旺角辦事處
MONGKOK OFFICE

九龍旺角彌敦道664號
惠豐中心701-2室
Room 701-2, Wai Fung Plaza,
664 Nathan Road,
Mongkok, Kowloon
Tel: 2393 2189
Fax: 2789 1869

觀塘辦事處
KWUN TONG OFFICE

九龍觀塘巧明街111-113號
富利廣場23樓6室
Room 6, 23/F, Futura Plaza,
111-113 How Ming Street,
Kwun Tong, Kowloon
Tel: 2344 3380
Fax: 2790 4850

廣州代表處
GUANGZHOU OFFICE

中國廣州中山七路85-99號廣東抽紗大廈16樓1605室
郵箱: 510145
Rm. 1605, Guangdong Artex Bldg.,
85-99 Zhong Shan Rd. 7, Guangzhou, China
P.C.: 510145
Tel: (86) (20) 8129 8969
Fax: (86) (20) 8129 8875

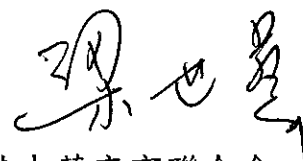
廠商會檢定中心
CMA TESTING & CERTIFICATION LABORATORIES

新界沙田火炭黃竹洋街9-13號仁興中心1302室
Room 1302, Yan Hing Centre,
9-13 Wong Chuk Yeung St, Fo Tan, Shatin, NT
Tel: 2698 8198 Fax: 2695 4177
Web Site: <http://www.cmatd.com>
E-mail: info@cmatd.com

3. 互聯網服務商出於技術及運作的需要，可能需要對版權作品進行暫時的複製；由於有關作為並不具侵權的動機，故為互聯網商暫時複製版權作品訂定例外情況是合情合理的做法。
4. 至於在法例中增訂一些釐訂額外損害賠償額的考慮因素，本會認為這種方法不太具可行性；本會建議應參照目前民事法律程序的一般做法，交由法庭自行判定損害賠償的幅度。
5. 由於消費者轉換數碼媒體已越來越成為普遍的日常活動；本會認為應增設一項例外條文，容許消費者以媒體轉換的形式複製其合法擁有的版權作品，以用作個人和家居使用。本會認為，有關例外條文的適用範圍不宜只限於聲音記錄，而應該涵蓋各類作品，以維持公平和避免造成公眾混淆。

對於上述意見，如有任何疑問，請與本人(電話：2542 8668)或本會高級經理顏紅曉先生(電話：2542 8631)聯絡為荷。

敬祝
政祺!



香港中華廠商聯合會
行政總裁 梁世華

二零一零年一月八日